

Installation - Step 1 Installation – Schritt 1

Installation – Etape 1 Installatie – Stap 1



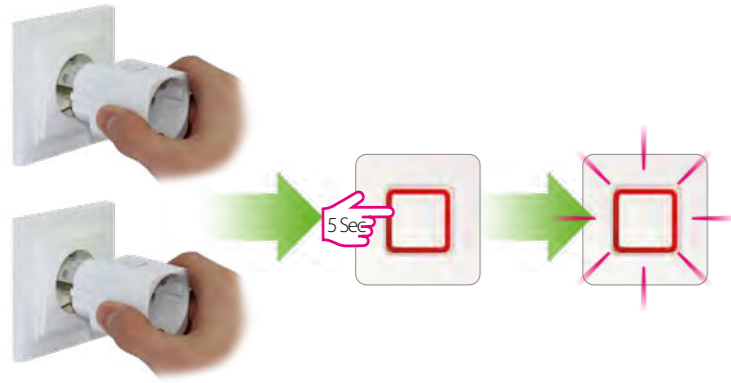
i The thermostat and the smart plug are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.
 Der Thermostat und der Zwischenstecker sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese im Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie die Anleitung des Thermostates.
 Le thermostat et la prise intelligente sont déjà appariés en usine s'ils sont achetés par lot. Si ce n'est pas le cas, suivez le processus d'appariement du thermostat.
 De thermostaat en de smart plug zijn vooraf gekoppeld in de fabriek, indien ze als een pakket zijn gekocht. Zo niet, volgt u het thermostaatkoppelingsproces.

Installation – Step 2 Installation – Schritt 2

Installation – Etape 2 Installatie – Stap 2



Thermostat pairing process Thermostat Pairing Modus
 Processus d'appariement du thermostat Thermostaatkoppelingsproces



i In case you have more than 1 smart plug, set **ALL** the smart plugs into pairing mode and start the pairing process. The LED will flash red when the plug is in pairing mode.
 Sollten Sie mehr als einen Stecker haben setzen Sie **ALLE** Stecker in den pairing-Modus. Die LED blinkt Rot im pairing-Modus.
 Si vous avez plus de 1 prise intelligente, réglez **TOUTES** les prises intelligentes sur le mode appariement et démarrez le processus d'appariement. La LED clignotera en rouge lorsque la prise sera en mode appariement.
 Indien u meer dan 1 smart plug hebt, stelt u **ALLE** smart plugs in koppelingsmodus in en start u het koppelingsproces. Het lampje zal rood knipperen wanneer de plug in koppelingsmodus is.

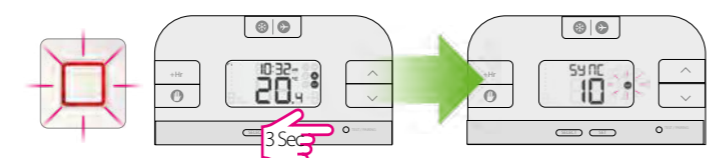
Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart plug is paired with the thermostat, the LED is steady red.
 Setzen Sie den Thermostaten in den Verbindungsmodus indem Sie die Pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem die Stecker verbunden sind leuchten die LED konstant Rot.

Mettez le thermostat en mode appariement en appuyant sur le bouton appariement pendant 3 secondes. Une fois la prise intelligente appariée avec le thermostat, la LED est rouge fixe.

Zet de thermostaat in koppelingsmodus, door de koppelingsknop gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Nadat de smart plug is gekoppeld met de thermostaat, zal het lampje vast rood branden.

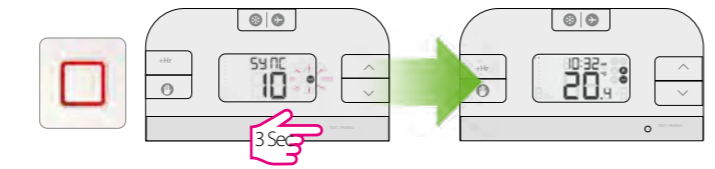
Begin pairing process Start des Verbindungsprozesses

Commencez le processus d'appariement Start het koppelingsproces



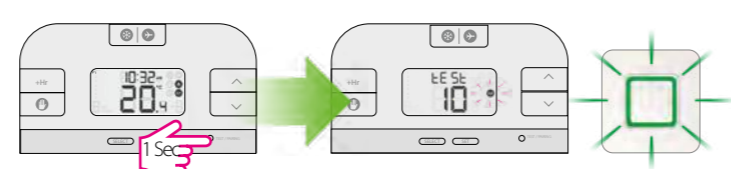
End pairing process Ende des Verbindungsprozesses

Terminez le processus d'appariement Test het koppelingsproces



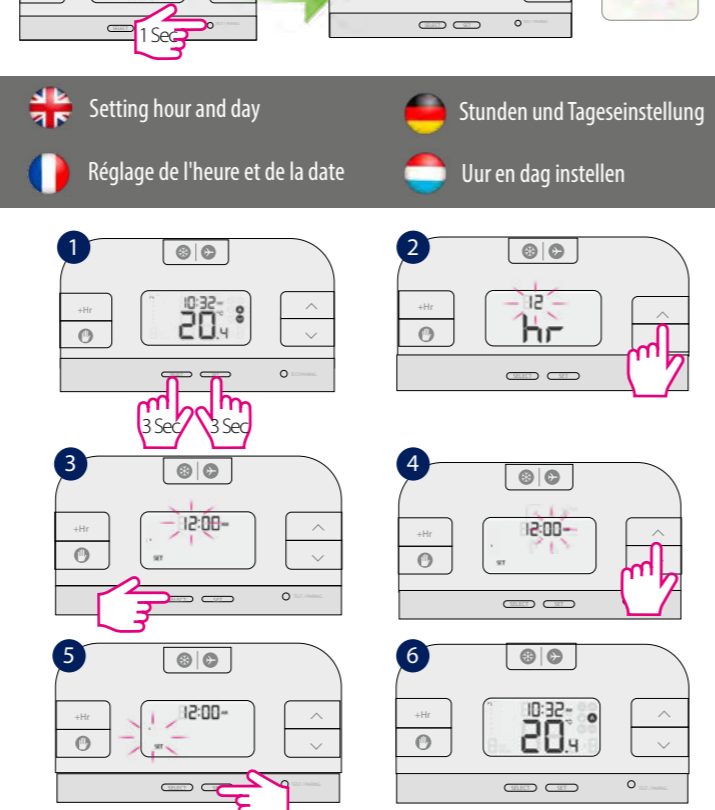
Test the pairing process Testen Sie den Pairing Modus

Tester le processus d'appariement Test het koppelingsproces



Setting hour and day Stunden und Tageseinstellung

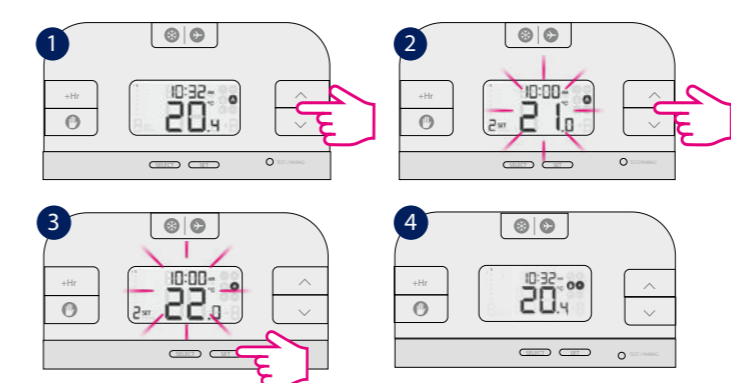
Réglage de l'heure et de la date Uur en dag instellen



Continue with the same steps for setting the Day. Press Set to return to the Main Screen.
 Wiederholen Sie die selben Schritte für den Tag. Betätigen Sie Set um auf dem Hauptbildschirm zurück zu gehen.
 Suivez les mêmes étapes pour le réglage de la date. Appuyez sur « Set » (Réglage) pour retourner à l'écran principal.
 Gebruik dezelfde procedure om de dag in te stellen. Druk op Instellen om terug te keren naar het hoofdscherm.

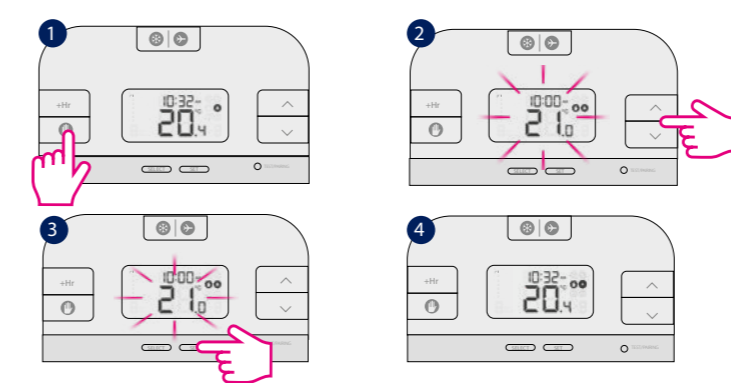
Temporary override Kurzfristige Änderung

Neutralisation temporaire Tijdelijk negeren



Permanent override Dauerhafte Änderung

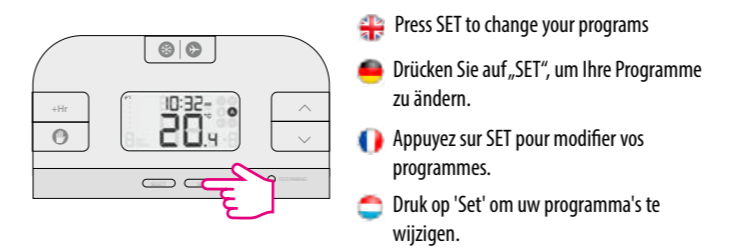
Neutralisation permanente Permanent negeren



Setting programs Programmeinstellungen

Réglages des programmes Programma's instellen

You can create personalized programs for your controller. You have the option to choose between a 5-2 days program or a daily one by using parameter d04 from Installer mode.
 Sie können beim Raumthermostaten eigene Temperaturprofile hinterlegen. Sie haben die Wahl zwischen einer 5/2 Tage Programmierung oder einer täglichen Programmierung mittels der d04 Parameter auf der Profiebene zu wählen.
 Vous pouvez créer des programmes personnalisés pour votre contrôleur. Vous avez le choix entre les programmes 5-2 jours ou jour par jour en utilisant le paramètre d04 dans le mode installateur.
 U kunt persoonlijke programma's voor uw controller instellen. U heeft de keuze tussen het programma 5 en 2 dagen of dagelijks door de parameter te selecteren d04 bij het programmeren.



Press SET to change your programs
 Drücken Sie auf „SET“, um Ihre Programme zu ändern.
 Appuyez sur SET pour modifier vos programmes.
 Druk op 'Set' om uw programma's te wijzigen.

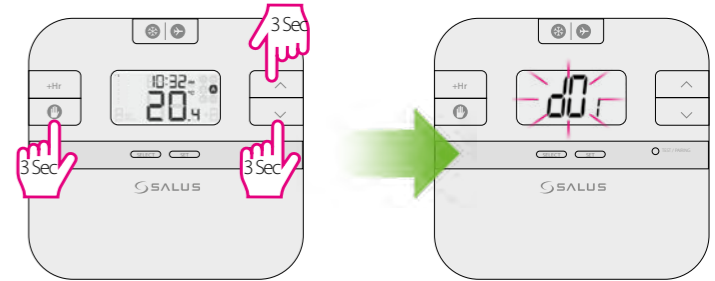
Use ^ and v to select Weekend/Weekday, press SELECT to confirm your option. Follow the same steps for setting the hour, minutes and temperature. After you have done all the changes, please press SET to confirm all your choices and to return to the Main Screen.
 Betätigen Sie ^ und v um Wochenende/ Wochentage auszuwählen, betätigen Sie SELECT um Ihre Auswahl zu bestätigen. Folgen Sie den selben Schritten um Stunden, Minuten und Temperatur einzustellen. Nachdem Sie alle Änderungen vorgenommen haben betätigen Sie SET um Ihre Auswahl zu bestätigen und um auf den Hauptbildschirm zurück zu gehen.

Utilisez ^ et v pour sélectionner Week-end/Semaine, appuyez sur SELECT pour confirmer votre choix. Suivez les mêmes étapes pour régler l'heure, les minutes et la température. Une fois ces changements effectués, veuillez appuyer sur « SET » (Réglage) pour confirmer l'ensemble de vos choix et revenir à l'écran principal.

Gebruik ^ en v om weekend/weekdag te selecteren, druk op SELECT om uw optie te bevestigen. Volg dezelfde procedure om het uur, de minuten en de temperatuur in te stellen. Nadat u klaar bent met alle wijzigingen, drukt u op INSTELLEN om al uw keuzes te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.

Installer mode Installateur-Modus

Mode Installateur Installatiemodus



Press the three buttons together for 3 seconds. Use FHR to select dxx parameter, ^ or v to change parameter value and CONFIRM to confirm.
 Halten Sie diese 3 Tasten für 3 Sekunden gemeinsam gedrückt. Verwenden Sie FHR um dxx Parameter auszuwählen, ^ oder v um den Parameterwert zu verändern und CONFIRM zum bestätigen.
 Maintenez les trois touches simultanément enfoncées pendant 3 secondes. Utilisez FHR pour sélectionner le paramètre dxx, ^ ou v pour modifier la valeur du paramètre et CONFIRM pour confirmer.
 Druk de drie knoppen tegelijk in gedurende 3 seconden. Gebruik FHR om dxx-parameter te selecteren, ^ of v om de parameterwaarde te wijzigen en CONFIRM om te bevestigen.

Parameter

dxx	Function	Parameter	Default value
d01	Temperature display increments	0.1 or 0.5°C	0.5°C
d02	Temperature offset	+/-3.0°C	0.0°C
d03	Frost setpoint	5.0-17.0°C	5.0°C
d04	Programmer selection	5/2 or 24 hr (7d)	52d

Parameter

dxx	Funktion	Parameter	Standardwert
d01	Schrittgrößen der Temperaturanzeige	0,1 oder 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperatur-Offset	+/-3,0 °C	0,0 °C
d03	Frostschutz-Sollwert	5,0 - 17,0 °C	5,0 °C
d04	Programmauswahl	5/2 oder 24St (7d)	52d

Paramètre

dxx	Fonction	Paramètre	Valeur par défaut
d01	Affichage de la température par incrément	0,1 ou 0,5 °C	0,5 °C
d02	Écart de température	+/-3,0 °C	0,0 °C
d03	Point de consigne antigel	5,0-17,0 °C	5,0 °C
d04	Sélection de programme	5/2 ou 24H (7d)	52d

Parameter

dxx	Functie	Parameter	Standaardwaarde
d01	Stappen voor temperatuurweergave	0,1 of 0,5 °C	0,5 °C
d02	Temperatuurcompensatie	+/-3,0 °C	0,0 °C
d03	Instelpunt voor bevrozing	5,0-17,0 °C	5,0 °C
d04	Programmeerkeuze	5/2 of 24 uur (7d)	52d